

# Reportagem da TIA

## 2022



Associação Internacional de Toyota

# はじめに

2022年度は、まだまだコロナ禍の中にはありましたが、withコロナ・postコロナを見据えて少しずつ活発な動きを取り戻してきました。

約70ヶ国の人が住むという多文化の豊田市で、誰にとっても心地よい、心の通い合う町を築いていくには、一人ひとりが意識を持つことが大切です。そのために、若いうちから国際に触れ、国際について考える機会を作ろうと、高校生や大学生に企画から実行までを取組んでいただく事業をいくつか実施いたしました。

また、日本語が通じない外国人が困った時、自国の言葉で助けを求めることができるような、誰一人取り残すことのない共助の取組みにも力を入れてまいりました。

このように皆さんに支えられ、事業を無事全うできましたことを心より感謝申し上げますと共に、このTIA Reportをお読みくださった方々の中に、あたたかい国際のまちづくりの輪が広がっていくならば、こんなに嬉しいことはありません。

理事長 豊田彬子

In FY 2022, we were still in the midst of the COVID-19 pandemic but we have gradually recovered our activities with an outlook beyond COVID-19.

In this multicultural Toyota City, where people from about 70 different countries reside, it is important for each and every one of us to understand the importance, and actively contribute to the building of a town that is comfortable for everyone where we can all feel at home.

To this end, we have implemented several projects in which high school and university students are involved from their planning to their execution, in order to create opportunities for them to think about and experience international matters from an early age.

We have also focused our efforts on building mutually supportive communities where foreigners who do not speak Japanese can ask for help, in their own language, when it is needed, so we can ensure that no one is left behind.

We would like to express our sincere gratitude to all of you who have supported us and helped us to successfully complete our projects, and we would be truly happy if the circle of warm international town-building spreads among those who have read this TIA Report.

Chairperson TOYODA, Akiko

2022年度、虽然还是处在新冠疫情的环境中，我们秉持与病毒共存的理念，在积极努力地逐步恢复着各项活动。

丰田市是一个多元文化城市，有来自大约70个不同国家的居民，为了能够把它建设成为，让居民们都能感到舒适和相处融洽的城市，需要大家都要有很强的主人翁意识和使命感。为此，我们积极创造从小接触世界和思考国际问题的机会，让高中和大学生参与策划并实施活动，让他们感受整个活动的所有环节。

此外，我们还开展一项互助活动，当不懂日语的外国人遇到困难时，可以用本国语言求助，力求不让任何一位掉队。

就这样在大家的帮助和支持下，我们顺利完成了各项活动，为此表示衷心的感谢！

同时，期望阅读本TIA报告的各位读者，如果你们可以把创造国际社会的热忱继续推广开来，这将是一件多么令人欣慰和欢喜的事情呀！

理事长 丰田彬子

No ano fiscal de 2022, ainda estávamos no meio dos efeitos do coronavírus, mas recuperamos aos poucos nossa atividade com vistas ao coronavírus e ao pós-coronavírus.

Para construirmos um local que seja confortável para todos e onde as pessoas possam se comunicar entre si nesta cidade multicultural de Toyota, onde vivem pessoas de cerca de 70 países, é importante que cada indivíduo esteja ciente da importância disso.

Para isso, implementamos vários projetos nos quais estudantes do ensino médio e universitários estão envolvidos desde o planejamento até a execução, a fim de criar oportunidades para que eles vivenciem e pensem sobre assuntos internacionais desde cedo.

Também nos concentramos nos esforços de ajuda para garantir que ninguém seja deixado de lado, de modo que os estrangeiros que não falam japonês possam pedir ajuda em seu próprio idioma quando estiverem com problemas.

Gostaríamos de expressar nossa sincera gratidão a todos que nos apoiaram e nos ajudaram a concluir nosso projeto com sucesso, e ficaríamos muito felizes se o sentimento caloroso para a construção de uma cidade internacional se espalhasse entre aqueles que leram este Relatório da TIA.

Presidente Administrativo Toyoda Akiko

# Principais iniciativas do ano fiscal de 2022

## ● Iniciativa voltada para as crianças e os jovens que serão os responsáveis da próxima geração

Iniciamos uma nova atividade voltada para as crianças e jovens que tem uma visão ampla sobre (Intercâmbio Internacional · Compreensão Internacional) (Simbiose Multicultural) e com isso almejamos gerar pessoas com uma visão global.

Os eventos foram planejados e organizados de acordo com a visão dos jovens e estes tiveram a oportunidade de apresentar temas relacionados com assuntos internacionais, e com a ajuda de participantes de diferentes culturas, e tendo as crianças como elemento principal, tiveram a oportunidade de fazer intercâmbio de maneira divertida.

## ● Fórum Internacional dos Jovens

Em setembro, os alunos de pós-graduação da Universidade de Nanzan, principalmente, realizaram o (Fórum Internacional dos Jovens - SDGs Café), e em janeiro os estudantes da Universidade de Educação de Aichi planejaram e organizaram o (Internacional Café) e com isso foi criada uma oportunidade para trocar idéias sobre a parede existente e a comunicação com relação as pessoas que tem laços no estrangeiro.



## ● Kids Festival

Neste ano letivo, os estudantes do ensino médio da Escola Toyota Nishi planejaram e organizaram o evento onde as crianças puderam aprender sobre a cultura de diferentes partes do mundo e tinha como objetivo fazer compreender e respeitar as diferenças existentes.

As crianças fizeram intercâmbio e participaram de jogos tradicionais de diferentes países com outras crianças que tem laços no estrangeiro.



## Intercâmbio Internacional · Compreensão Internacional

Com a ajuda de voluntários e de pessoas de diferentes países, foi realizado um evento onde aprofundaram o intercâmbio e a compreensão mútua. Fora isso, auxiliamos em eventos e atividades da região centralizados nos cidadãos estrangeiros.

### ● Dia Internacional – Festival Cultural do Cidadão Global

O (Dia Internacional), que foi criado para comemorar a Fundação da TIA, e que tem como objetivo fazer com que as pessoas tenham consciência de que cada cidadão faz parte de uma sociedade internacional. Neste ano letivo foi realizado um intercâmbio online com estudantes do ensino médio da Escola Toyota Kita com os alunos estrangeiros de mesma escolaridade e o que foi aprendido nesta ocasião foi exposto em um painel. E tendo como objetivo aprofundar a compreensão mútua e o intercâmbio foi iniciada uma nova atividade com pessoas que tinham experiência em diferentes culturas. E neste ano também, tendo como tema os alimentos, foi realizado o (World Food in Toyota).



### ● Auxílio e colaboração nos eventos regionais de Intercâmbio Internacional

Auxiliamos nas atividades no evento do Dia da Indonésia Friendship, onde os cidadãos estrangeiros se apoiam entre si, construindo uma comunidade onde possam se ajudar mutuamente e reforçando a network. E através da ajuda de voluntários foi realizado o Christmas Market onde vivenciaram a cultura estrangeira e ao mesmo tempo contribuíram para a prosperidade da cidade.



# Simbiose Multicultural

A cidade de Toyota abriga aproximadamente 18.000 residentes estrangeiros de mais de 70 países.

Realizamos nosso projeto trabalhando em estreita colaboração com voluntários para criar uma (cidade multicultural que seja fácil para todos viverem) e onde (ninguém seja deixado para trás).

## Status de Estrangeiros na Cidade de Toyota: Número de Estrangeiros por País

	30/4/2023	30/4/2022	Variação		30/4/2023	30/4/2022	Variação
Brasil	6,806	6,556	250	Mongólia	120	120	0
Vietnã	2,952	2,682	270	Taiwan	102	80	22
Filipinas	2,222	2,094	128	Sri Lanka	83	66	17
China	2,112	2,187	▲ 75	Paquistão	69	63	6
Coréia do Sul	990	1,015	▲ 25	Estados Unidos	56	52	4
Indonésia	813	565	248	Malásia	48	33	15
Peru	652	673	▲ 21	Bangladesh	45	29	16
Nepal	538	509	29	Camboja	43	28	15
Tailândia	491	300	191	Bolívia	42	45	▲ 3
Myanmar	262	152	110	Outros 54 países	278	227	51
Índia	167	64	103	Total	18,891	17,540	1,351

## Iniciativas para a Simbiose Multicultural

Sistema de Apoio ao Aprendizado da Língua Japonesa

Promovemos a operação de aulas com base no "Toyota Sistema de Apoio ao Aprendizado da Língua Japonesa" e o desenvolvimento de recursos humanos para planejar e operar as aulas. Este ano, além das turmas existentes na TIA, Homi e Suenohara, abrimos uma nova turma na área de Takahashi, que tem um número relativamente grande de residentes estrangeiros, a fim de expandir as bases de aprendizado e as oportunidades de envolvimento com a comunidade local.



Conselho de Cidadãos Globais

Como parte de nossas atividades para criar comunidades e fortalecer redes em que os residentes estrangeiros possam apoiar e ajudar uns aos outros, foi lançado recentemente o "My Country Day", como uma oportunidade para as pessoas com raízes estrangeiras apresentarem seus países e suas culturas. Este ano, jamaicanos e indianos que vivem na cidade apresentaram sua cultura tradicional e outros aspectos de seus respectivos países.



# Formação de cidadãos capacitados

Com a cooperação de pessoas que têm raízes em países estrangeiros, realizamos atividades para aprender sobre as culturas e os costumes de outros países e para pensar em questões internacionais, a fim de desenvolver cidadãos que possam desempenhar um papel de liderança na internacionalização.

## ● Seminário de Compreensão Internacional • Aulas de Educação para a Compreensão Internacional

No Seminário de Compreensão Internacional, realizamos uma palestra em estilo de reunião informal sobre Halal e Islamismo com o objetivo de aprofundar nossa compreensão de pessoas com essas origens culturais, aprendendo sobre o modo de vida e os costumes dos estrangeiros e as religiões que sustentam esses costumes.

Além disso, com relação à educação para a compreensão internacional nas escolas da cidade, realizamos aulas sobre culturas estrangeiras e aprendemos a como nos comunicar com pessoas que têm raízes em países estrangeiros.



## ● Kodomo Kokusai Club

Com o objetivo de cultivar mentes que reconheçam e tenham empatia com a diversidade, realizamos atividades de clube para crianças do 4º ao 6º ano do ensino fundamental, para que pudessem aprender sobre culturas e idiomas do mundo por meio da participação prática.

Este ano convidamos palestrantes estrangeiros e seus familiares, e com isso as crianças aprenderam sobre diferentes culturas e puderam aprofundar a compreensão enquanto faziam o intercâmbio com outras crianças através de (jogos) e outras atividades.



# Atividades de grupos de voluntários

Incluindo um grupo recém-formado, nove grupos realizaram suas próprias atividades e cooperaram ativamente com os projetos da TIA.



E - I F F



英語ボランティア GLOBE



Alpha日本語教室



日本語サロン



にほんごドットJP



チエ ベトナム



帰国子女 English



オープンハート



豊田外国人おもてなしガイドネットワーク



トルシーダ

## Juramento dos cidadãos de Toyota

Estamos cercados por belas montanhas e rios com vista para sete estados e somos cidadãos da cidade de Toyota, que continuará a crescer em direção ao amanhã enquanto herdamos a história e as tradições da gloriosa vila Koromo.

- \* Vamos cultivar o verde, proteger nossos rios e respeitar a rica flora.
- \* Vamos valorizar os benefícios do esporte, expandir nosso conhecimento e elevar nosso nível cultural.
- \* Vamos trabalhar virtuosamente, criar forças jovens e construir lares felizes.
- \* Vamos nos ajudar mutuamente, aumentar o círculo de amizade e construir uma cidade acolhedora.
- \* Vamos valorizar a vida, respeitar as normas e construir uma sociedade onde todos possam viver bem.



SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT  
GOALS

### Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS)

A TIA dará apoio para a continuidade dos possíveis projetos de (ODS) e temos como ideologia:

「Sem deixar ninguém de fora」 e continuaremos nossas atividades tendo sempre isso em mente.

この「TIA レポート 2022」は HP にて英語・中国語・ポルトガル語でもご覧いただけます。

This document, the 'TIA Report 2022', is also accessible in English on TIA's homepage (scan QR-code for access).



TIA 2022 报告书, 在 TIA 的网站上也以浏览。  
可扫码进入



Poderá acessar essa reportagem em português pelo código QR.



Informações sobre a inscrição de sócios apoiantes.  
Anuidade - Individual: ¥ 1.000 e Associação/Grupo: ¥ 10.000  
Depósito: Toyota Shinyou Ginkou Honshya Eigyoubu Conta Nº 9062652  
Koueki Zaidan Houjin Toyota Kokusai Kyouryu Kyoukai  
Presidente administrativo - Toyoda Akiko

A Associação Internacional de Toyota é apoiada pela cordialidade das pessoas. Agradecemos imensamente a compreensão e colaboração de todos.

編集・発行

公益財団法人豊田市国際交流協会 (T I A)

〒471-0034 愛知県豊田市小坂本町 1-25

豊田産業文化センター 3 階

TEL : 0565-33-5931 FAX : 0565-33-5950

Email : tia@hm.aitai.ne.jp

<https://www.tia.toyota.aichi.jp/>

2023 年 5 月発行

